

MARVEL

#12

Steve ★ Rogers
**CAPTAIN
AMERICA**

***¡CONOZCO TU
SECRETO!***



SPENCER
PINA
GUINALDO
ROSENBERG

Súper soldado. Vengador. Agente de Hydra. Él es...

Steve★Rogers
**CAPTAIN
AMERICA**



La realidad de Steve Rogers ha sido reescrita secretamente por Kobik, un Cubo Cósmico pensante actuando bajo la influencia de Red Skull. En la nueva historia de Steve, una agente de Hydra llamada Elsa Sinclair enroló a Steve en una escuela donde lo entrenaron para creer en los ideales de Hydra y donde se hizo amigo del joven Helmut Zemo. Los líderes de Hydra reconocieron el potencial de Steve y le dieron una misión secreta: regresar a los Estados Unidos para convertirse en el primer Súper Soldado -- y consecuentemente en el espía supremo.

En el presente, Steve ha ganado un poderoso aliado al convencer a Zemo de que la versión de la historia en la que fueron amigos, realmente pasó, y que la versión que Zemo recuerda era una mentira. Pero su número de enemigos también crece--después de ser sustituida por Steve como Director de S.H.I.E.L.D., María Hill sigue en fuga, mientras que su amigo Bucky Barnes aún esconde a Kobik, quien podría revelar el secreto de Steve en cualquier momento. Y Taskmaster y Black Ant se toparon con un video de seguridad del Capitán América diciendo "Hail Hydra"...

NICK SPENCER ★ **ESCRITOR** JAVIER PINA & ANDRES GUINALDO ★ **ARTISTAS** JAVIER PINA & SCOTT HANNA ★ **ENTINTADORES**

RACHELLE ROSENBERG ★ **COLORISTA** VC'S JOE CARAMAGNA ★ **RÓTULOS** SIMONE BIANCHI ★ **PORTADA**

CARLOS LAO ★ **DISEÑO DE PRODUCCIÓN** ALANNA SMITH ★ **EDITOR ASISTENTE** TOM BREVOORT ★ **EDITOR**

AXEL ALONSO ★ **EDITOR EN JEFE** JOE QUESADA **JEFE DE OFICINA CREATIVA** DAN BUCKLEY ★ **PUBLICISTA** ALAN FINE ★ **PRODUCTOR EJECUTIVO**

SilverCorp ★ **EDITOR DIGITAL**

Capitán América creado por Joe Simon & Jack Kirby

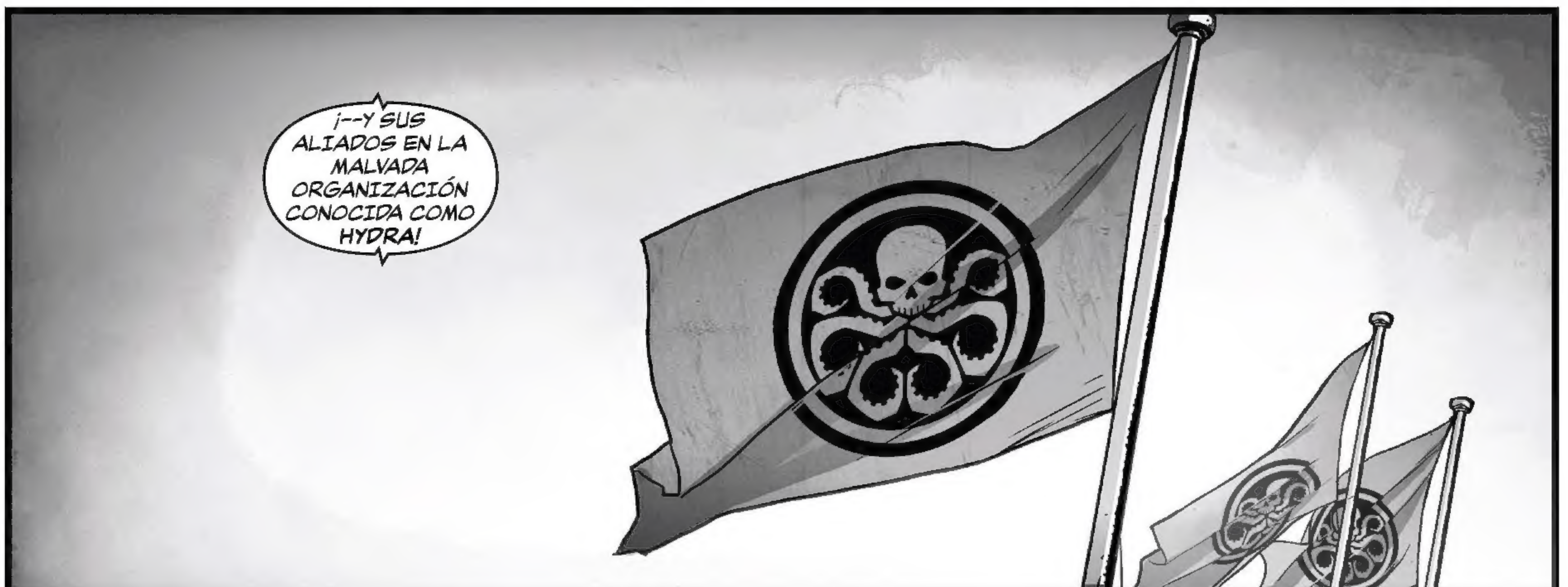
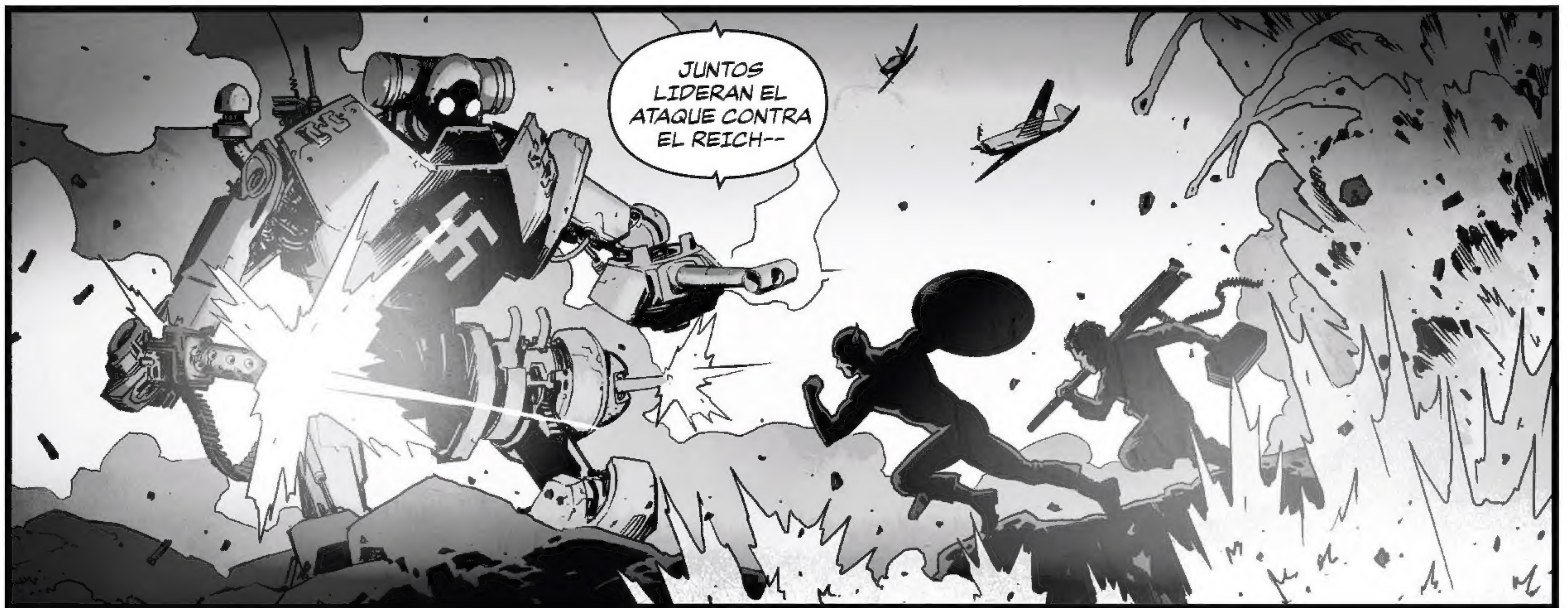
DinoDan ★ **TRADUCTOR**

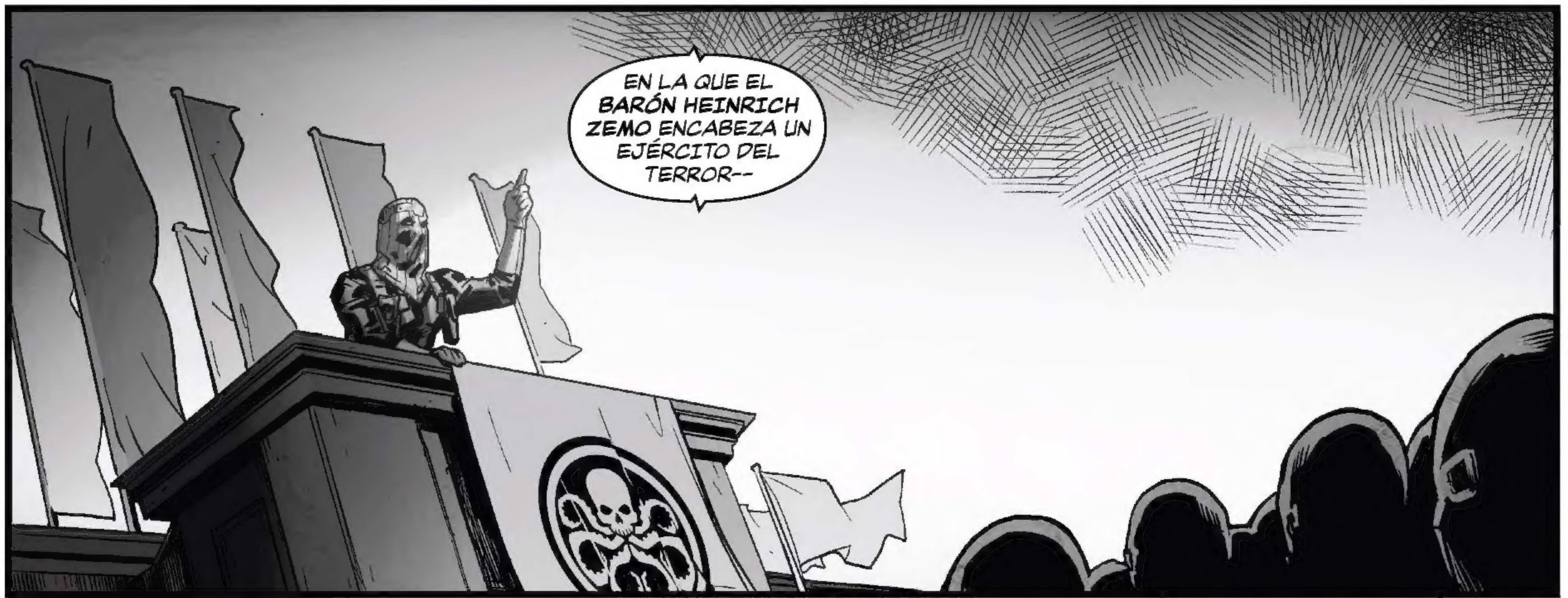
© 2017 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

NOTICIAS UNIVERSAL

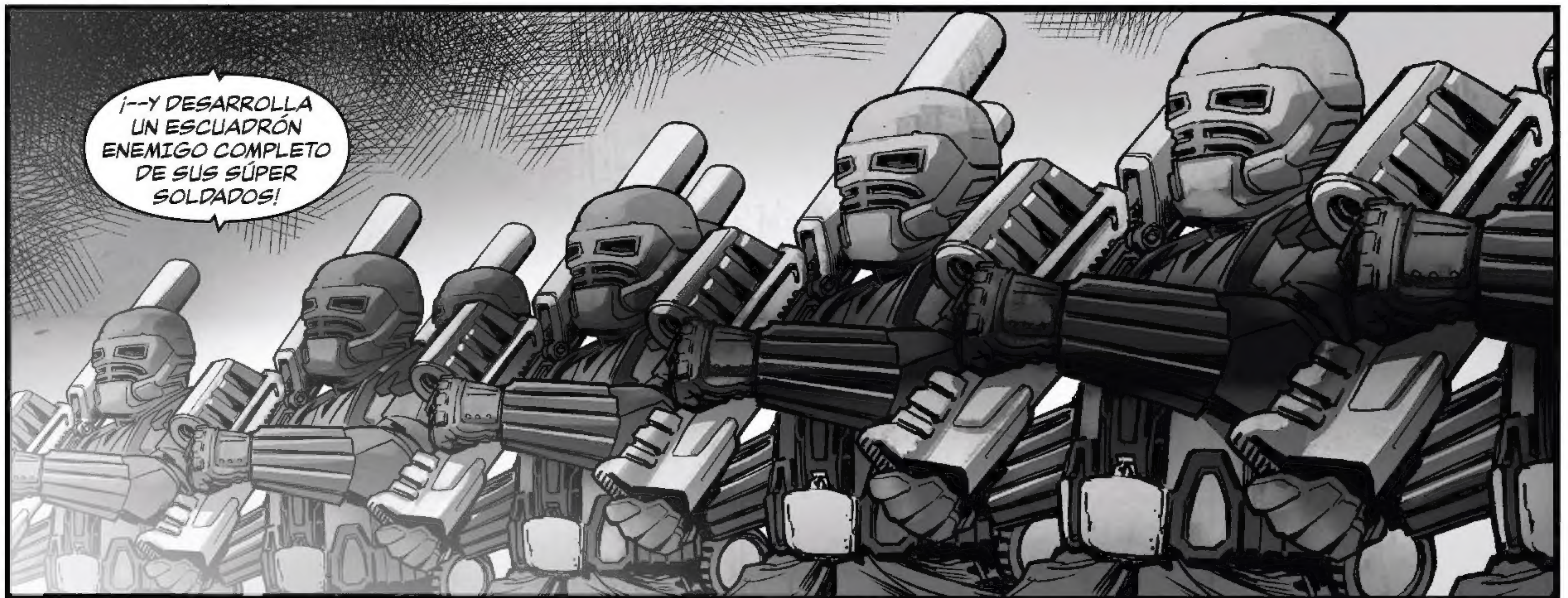
CUBRIENDO EVENTOS MUNDIALES







EN LA QUE EL
BARÓN HEINRICH
ZEMO ENCABEZA UN
EJÉRCITO DEL
TERROR--



¡--Y DESARROLLA
UN ESCUADRÓN
ENEMIGO COMPLETO
DE SUS SÚPER
SOLDADOS!



NO SOLO ESO-- PERO EN
ALEMANIA SUSURROS DE UN
NUEVO JUGADOR--UN MALÉFICO
HOMBRE LOCO CONOCIDO COMO
RED SKULL-- HAN EMERGIDO
¡DÁNDOLE NUEVOS BRÍOS A LOS
ESFUERZOS DEL EJE!



PERO NO
TEMAN, QUERIDOS
ESPECTADORES--
SIEMPRE IREMOS
ADELANTE--

¡--AHORA QUE
TENEMOS AL
CAPITÁN AMÉRICA
DE NUESTRO LADO!

AHORA.

*Del diario del
Doctor Erik Selvig:*

*Estos últimos
meses han sido
todo un torbellino.*

*Una vez mi trabajo
fue cuidar de
Kobik--la
personificación
viviente de un Cubo
Còsmico--
supuestamente
mientras trabajaba
para S.H.I.E.L.D.*

*Pero en verdad servía a
Red Skull y a
Hydra--hasta que se
cansó de mi y ordenó
mi muerte, en ese--*

*--punto comencé
a servirle a alguien
más.*

*He llegado a
admirar a este
hombre que me
salvó, y creo en lo
que intenta hacer
por la gloria de
Hydra--*

*--pero incluso
él tiene errores
a veces.*

AH, AHÍ
ESTÁ. DOCTOR
SELVIG--



CAPITÁN...

COMO PUEDE VER, TENEMOS UN NUEVO ALIADO. HELMUT ZEMO HA ACEPTADO UNIRSE A NUESTRA CAUSA--Y NO PODÍA ESTAR MÁS ORGULLOSO.



AHORA, DEBO IR A LIDIAR CON ALGUNOS ASUNTOS DE S.H.I.E.L.D.--PERO QUIERO QUE LO ASISTA EN TODO LO QUE ÉL ESTIME NECESARIO. TENEMOS MUCHO POR HACER, Y MUY POCO TIEMPO PARA LLEVARLO A CABO.

GRACIAS, STEVEN. Y DOCTOR, ANTES DE COMENZAR, ME GUSTARÍA DISCULPAME POR TODOS LOS MALENTENDIDOS DE ANTES--

¿TE REFIERES A ARRASTRARME A TRAVÉS DEL HIMALAYA CON UNA CORREA COMO TU PRISIONERO? ¿O EL PLANEAR ASESINARME DESPUÉS DE DESCUBRIR TODOS LOS SECRETOS DEL CUBO CÓSMICO?



¿PODEMOS DECIR QUE POR AMBOS?

CAPITÁN, ¡NO ESPERARÁ QUE TRABAJE CON ESTE HOMBRE!

SI PUEDO Y LO QUIERO, DOCTOR. SEAN CUALES SEAN LAS DIFERENCIAS QUE LOS DOS PUEDAN TENER, ES MOMENTO DE HACERLAS DE LADO.



AHORA ESTAMOS EN EL MISMO EQUIPO. Y SOMOS POCO CONTRA MUCHOS. ENTONCES, DOCTOR, ESPERO PUEDA PONER SU LEALTAD A HYDRA SOBRE SUS QUEJAS.

Y TÚ, HELMUT. ENTIENDO QUE AL DOCTOR LE TOME ALGO DE TIEMPO PARA CONVENCERSE, Y ESO TAL VEZ TE FRUSTRE, PERO, NO IMPORTA CUÁNTO LO QUIERAS--



--NO LO VAPORIZES MIENTRAS NO ESTOY.



HMPH.

Bitácora Personal de María Hill:

Okay. Lo admitiré-- Estoy desesperada.

Desde que me echaron de S.H.I.E.L.D. He estado intentando encontrar algo--cualquier cosa--que me ponga de vuelta en acción--

Lo que me llevó aquí-- a Bagalia-- la nación de los súper criminales.

Me llegó una invitación de la Red Oscura, un anónimo haciendo grandes promesas. Pero como todo en Bagalia--

--probablemente es una trampa.

¡TASKMASTER!

HOLA, MARÍA. CUÁNTO TIEMPO SIN--

--INTENTAR MATARME. @#!\$ NEOCONSERVADORA.

¡SOLO QUIERO HABLAR!

DEBERÍAS ESCUCHAR AL HOMBRE, HILL...



--DESEARÁS
ESCUCHAR LO
QUE TIENE QUE
DECIR.

¿O'GRADY?

OYE, SOY BLACK ANT.
USAMOS LOS
SOBRENOMBRES EN
BAGALIA.

EL ROBO DE
IDENTIDAD ES UN
PROBLEMA REAL
POR AQUÍ.

RELÁJATE,
MARÍA--

--VINIMOS
A HACER UN TRATO. HAY
COSAS QUE QUEREMOS, Y
TENEMOS COSAS QUE
NECESITAS.

¿EN SERIO?
¿QUÉ PODRÍA
NECESITAR YO DE
DOS IMBÉCILES
INCOMPETENTES
COMO USTEDES?

¿INCOMPETENTES?
¿PUEDO HACER ÉNFASIS
EN QUE AMBOS SOMOS
EX EMPLEADOS DE
S.H.I.E.L.D.?



ES VERDAD--CREO
QUE LA ORGANIZACIÓN
NO ES LO QUE SOLÍA
SER.

AL MENOS
ESPERO QUE HAYAS
RECIBIDO UNA
CARTA DE
RECOMENDACIÓN.



SÍ, APRECIO QUE ENFATICES EL HECHO DE
QUE ESTOY DESPEDIDA, ASÍ QUE A MENOS QUE
TU OFERTA SEA UNA LISTA DE
MONSTER.COM--

MEJOR. ¿Y SI TE
DIJÉRAMOS QUE TENEMOS
LO QUE NECESITAS PARA
RECUPERAR TU TRABAJO,
SIN FALLAS Y
SEGURO?

NO SOLO ESO--
PERO TAMBIÉN
PODRÁS DESTRUIR AL
SUJETO QUE,
APUESTO, ES AL QUE
MÁS ODIAS JUSTO
AHORA--



"--CAPITÁN
AMÉRICA."

SIENTO
LLEGAR
TARDE.



¡DIRECTOR EN EL PUENTE!

ME VA TOMAR UN POCO DE TIEMPO ACOSTUMBRARME, DESCANSEN, GENTE--



¿--QUÉ TENEMOS?

VAS A AMAR ESTO-- APARECIÓ EN EL MUSEO DE HISTORIA AMERICANA Y COMENZÓ A DESTRUIR EL LUGAR...



"...NUESTRO VIEJO AMIGO, EL ANDROIDE ASOMBROSO."



¿FUE MAD THINKER?

NO ESTA VEZ, CAP-- PIENSO QUE FUE HACKEADO DE MANERA REMOTA, PERO AÚN NO SÉ POR QUIEN-- PERO ESTÁN USANDO UN VIRUS REALMENTE SOFISTICADO QUE HA ESTADO YENDO DE AQUÍ PARA ALLÁ ATACANDO I.A.*

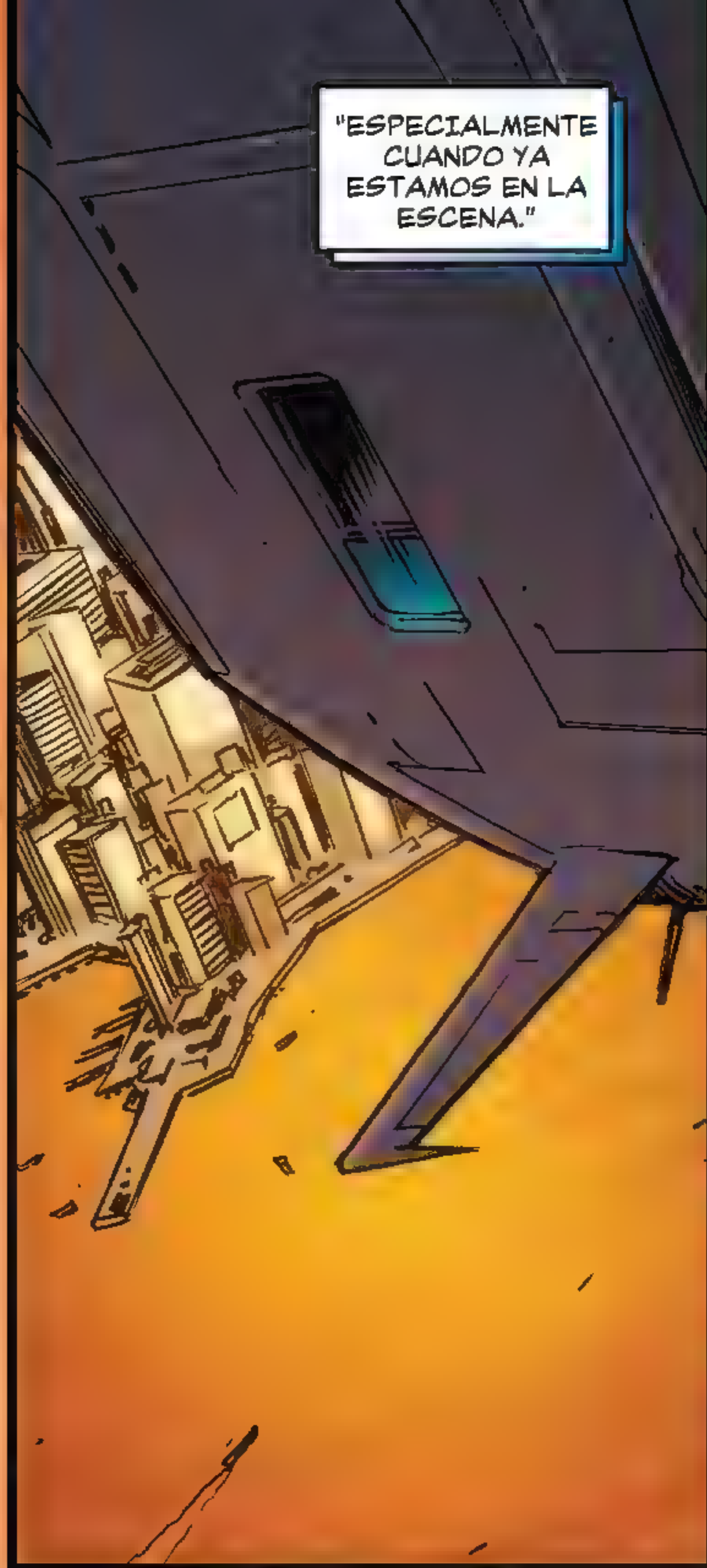
EL MES PASADO INFECTÓ UNA FLOTA DE DOOMBOTS, LOS HIZO BAILAR TWERK EN LA PLAZA TRAFALGAR. PENSÉ QUE ERA UNA MANIFESTACIÓN ANTI-GLOBAL.

N. DEL T. : INTELIGENCIA ARTIFICIAL.



TENEMOS UN EQUIPO DE HULKBUSTERS DIRIGIÉNDOSE, TIEMPO ESTIMADO 12 MINUTOS.

ES DEMASIADO TIEMPO--



"ESPECIALMENTE CUANDO YA ESTAMOS EN LA ESCENA."



¿QUÉ? YA LOS TENÍA DESDE LA SEMANA PASADA.

DEBES ESTAR BROMEANDO-- SABES QUE ESTE YA NO ES TU TRABAJO ¿CIERTO?

OH, NO LO SÉ SHARON--

--TAL VEZ ME GUSTARÍA ESTAR CONTRA LAS TRADICIONES, AL MENOS UNA VEZ.

REGRESARÉ ANTES DE QUE TE DES CUENTA. Y RICK-- DAME UN REPORTE COMPLETO DE ESTE VIRUS DE I.A.



"ME ESTÁS DICENDO--QUE SEA LO QUE CREAS TENER--"



--PODRÍA
VENCER A STEVE
ROGERS--

Y ES CIENTO
POR CIENTO REAL.
HAZ LAS PRUEBAS
QUE QUIERAS.

OH, DESDE LUEGO.
ES UNA PRUEBA EN VIDEO.
IRREFUTABLE. UNA VEZ QUE EL
MUNDO LA VEA, ROGERS NO
SOLO ESTARÁ FUERA DE
S.H.I.E.L.D. --SE ENFRENTARÁ
A UN ESCUADRÓN DE
FUSILAMIENTO.

OKAY, ASUMIENDO
QUE ASÍ SEA --
¿QUÉ QUIEREN
POR ÉL?

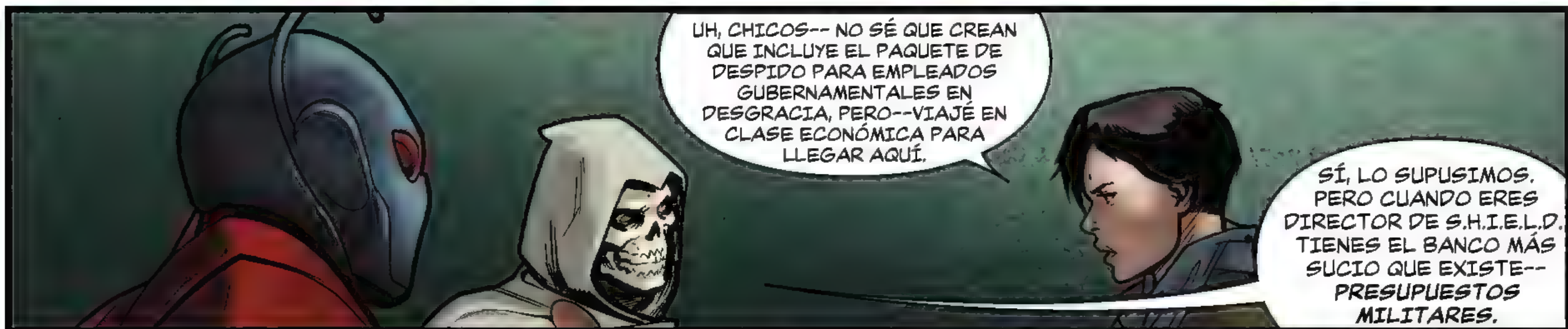


BUENO, VAMOS-- ES EL
CAPITÁN AMÉRICA. UNA
GRABACIÓN ASÍ ES MÁS
IMPORTANTE QUE LAS
CINTAS DE NIXON.

MÁS GRANDES
QUE LAS CINTAS
DE LAS
KARDASHIAN.

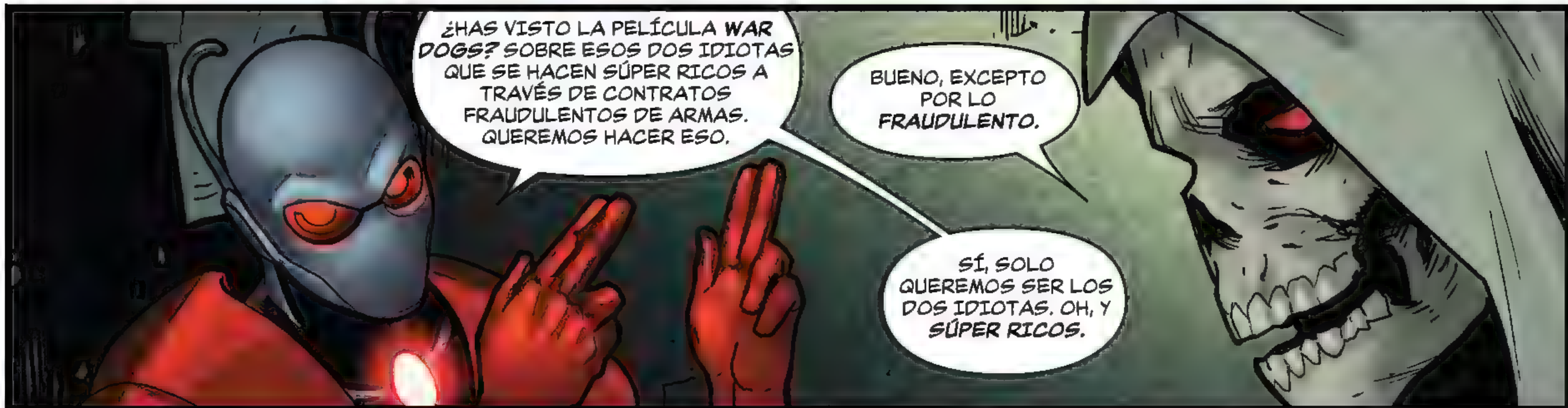
DEBE VALER
MILES DE
MILLONES.

DIEZ MIL
MILLONES.



UH, CHICOS-- NO SÉ QUE CREAN
QUE INCLUYE EL PAQUETE DE
DESPIDO PARA EMPLEADOS
GUBERNAMENTALES EN
DESGRACIA, PERO--VIAJÉ EN
CLASE ECONÓMICA PARA
LLEGAR AQUÍ.

SÍ, LO SUPUSIMOS.
PERO CUANDO ERES
DIRECTOR DE S.H.I.E.L.D.
TIENES EL BANCO MÁS
SUCIO QUE EXISTE--
PRESUPUESTOS
MILITARES.



¿HAS VISTO LA PELÍCULA WAR
DOGS? SOBRE ESOS DOS IDIOTAS
QUE SE HACEN SÚPER RICOS A
TRAVÉS DE CONTRATOS
FRAUDULENTOS DE ARMAS.
QUEREMOS HACER ESO.

BUENO, EXCEPTO
POR LO
FRAUDULENTO.

SÍ, SOLO
QUEREMOS SER LOS
DOS IDIOTAS. OH, Y
SÚPER RICOS.



QUEREMOS EL DERECHO DE TANTO EN CADA CONTRATO
DE ARMAS QUE PASE POR TU ESCRITORIO. CON UN 30--
DIABLOS, NO, DEJÉMOSLO EN 35 POR CIENTO DE
MARGEN DE GANANCIA.

SERÁ COMO CUANDO
ERAS UN NIÑO Y
ESCUCHABAS DE LOS
INODOROS DE OCHO MIL
DÓLARES QUE TENÍA EL
PENTÁGONO.

ESA
HISTORIA
NUNCA FUE
VERDAD.

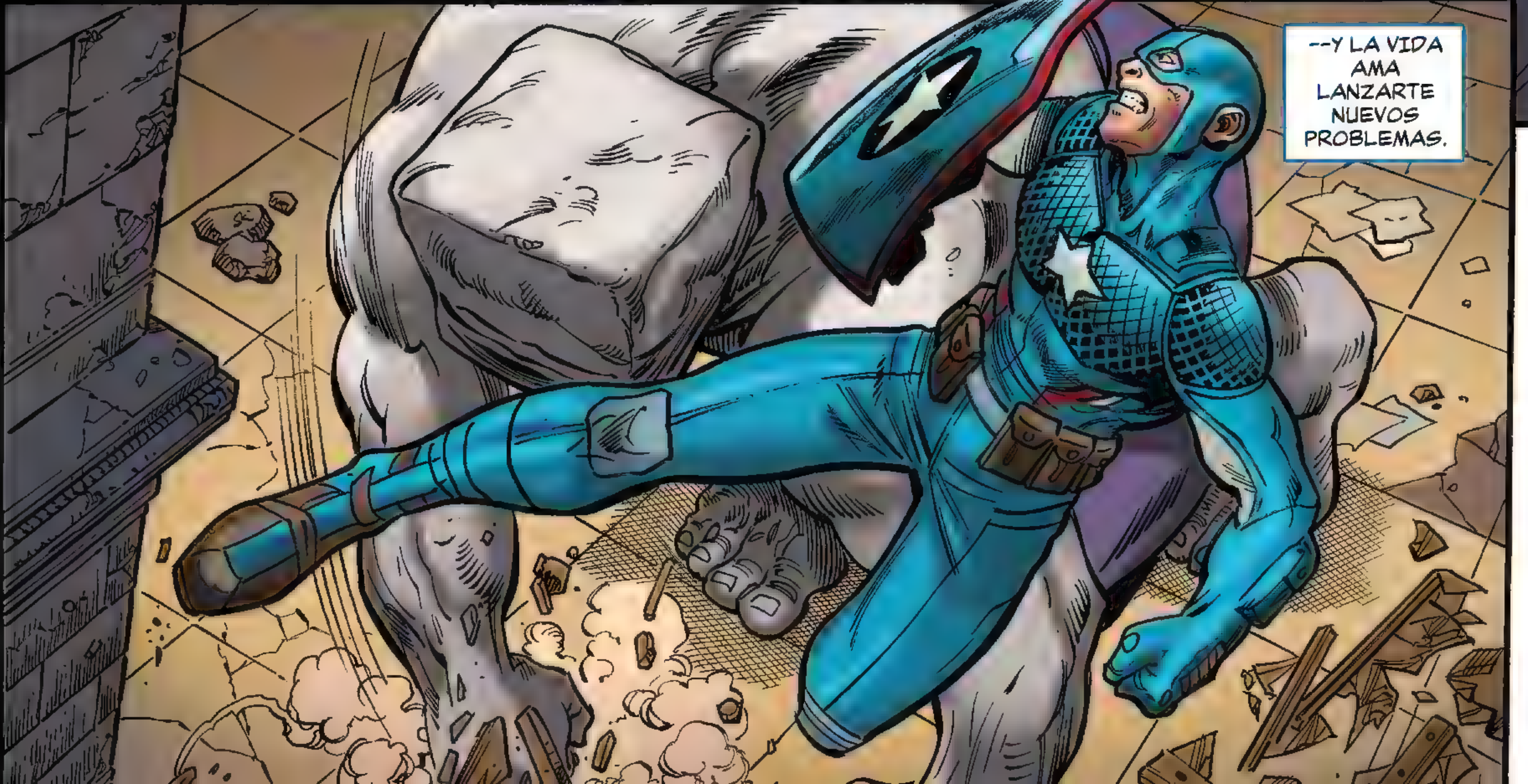
BUENO--
AHORA
LO ES,
HERMANA.



NUNCA HE SIDO UN FAN
DE LAS SORPRESAS.
SUPONGO ES LA PARTE
DE PLANEADOR EN MÍ.



POR SUPUESTO,
NUNCA PUEDES
ANTICIPAR NADA--



--Y LA VIDA
AMA
LANZARTE
NUEVOS
PROBLEMAS.

PERO EN TODOS LOS AÑOS
QUE LLEVO HACIENDO ESTO
HE APRENDIDO QUE SI PARA
EMPEZAR TU ESTRATEGIA
ES INFALIBLE--



--LAS BOLAS
CURVAS NO TE
HARÁN NADA.



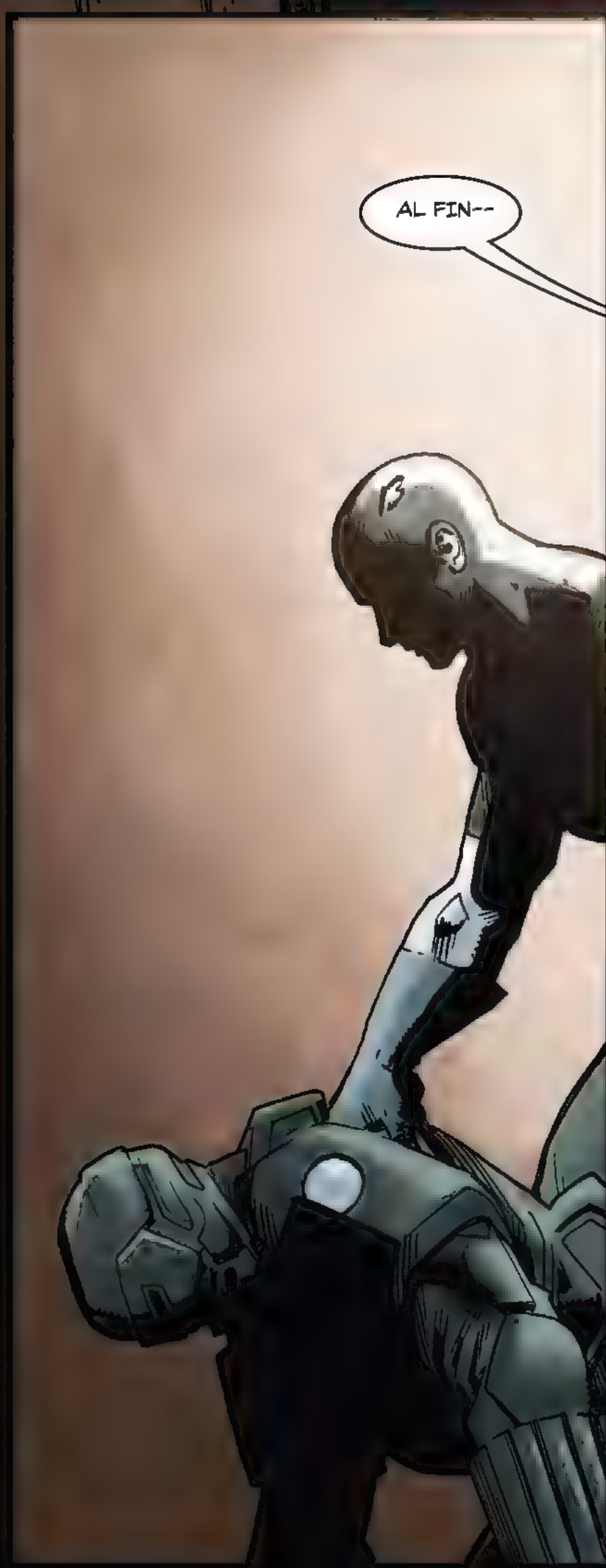
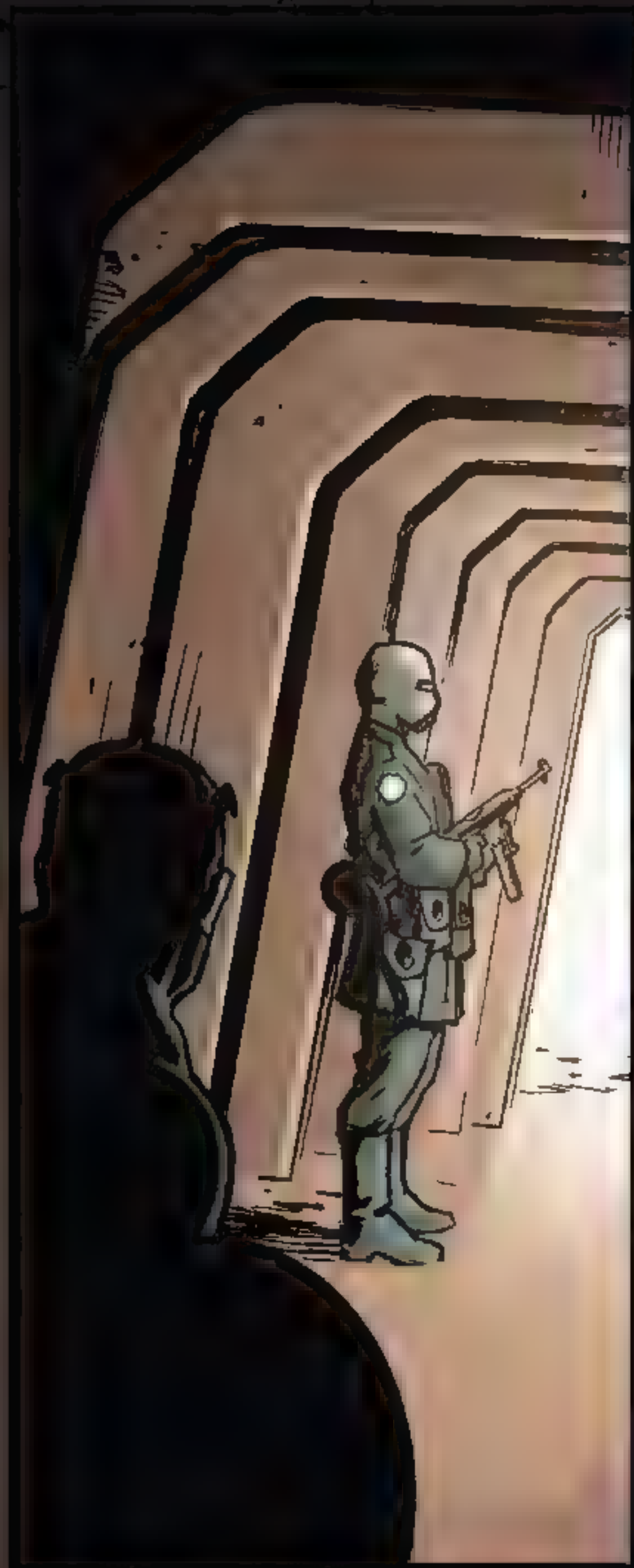
LA CLAVE ES LA
ANTICIPACIÓN--

DISTRÁELOS,
BUCKY--
ME INFILTRARÉ
¡ENCONTRARÉ A ESOS
PRISIONEROS!



--Y SUPONGO QUE
TAMBIÉN LA
DETERMINACIÓN.



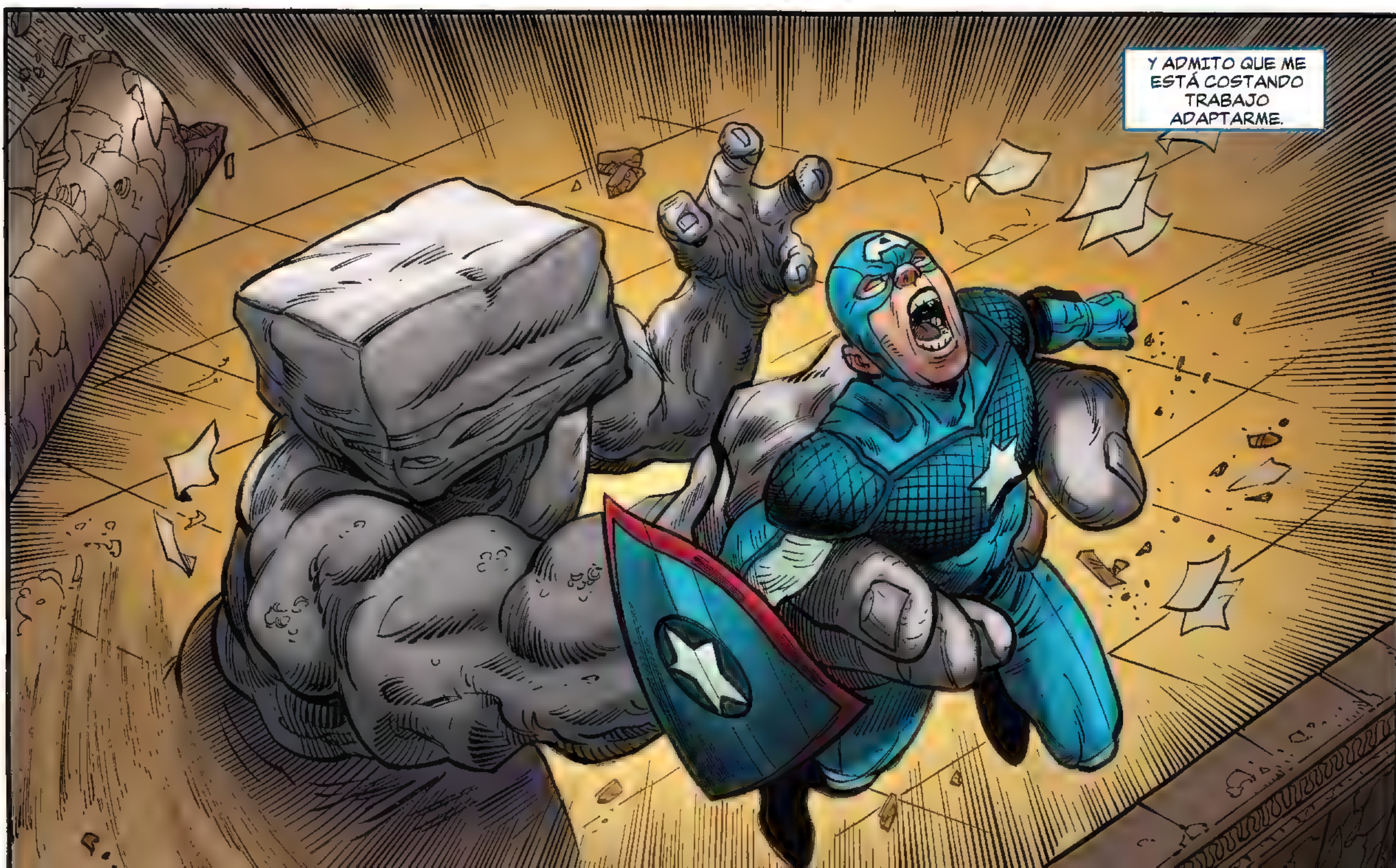
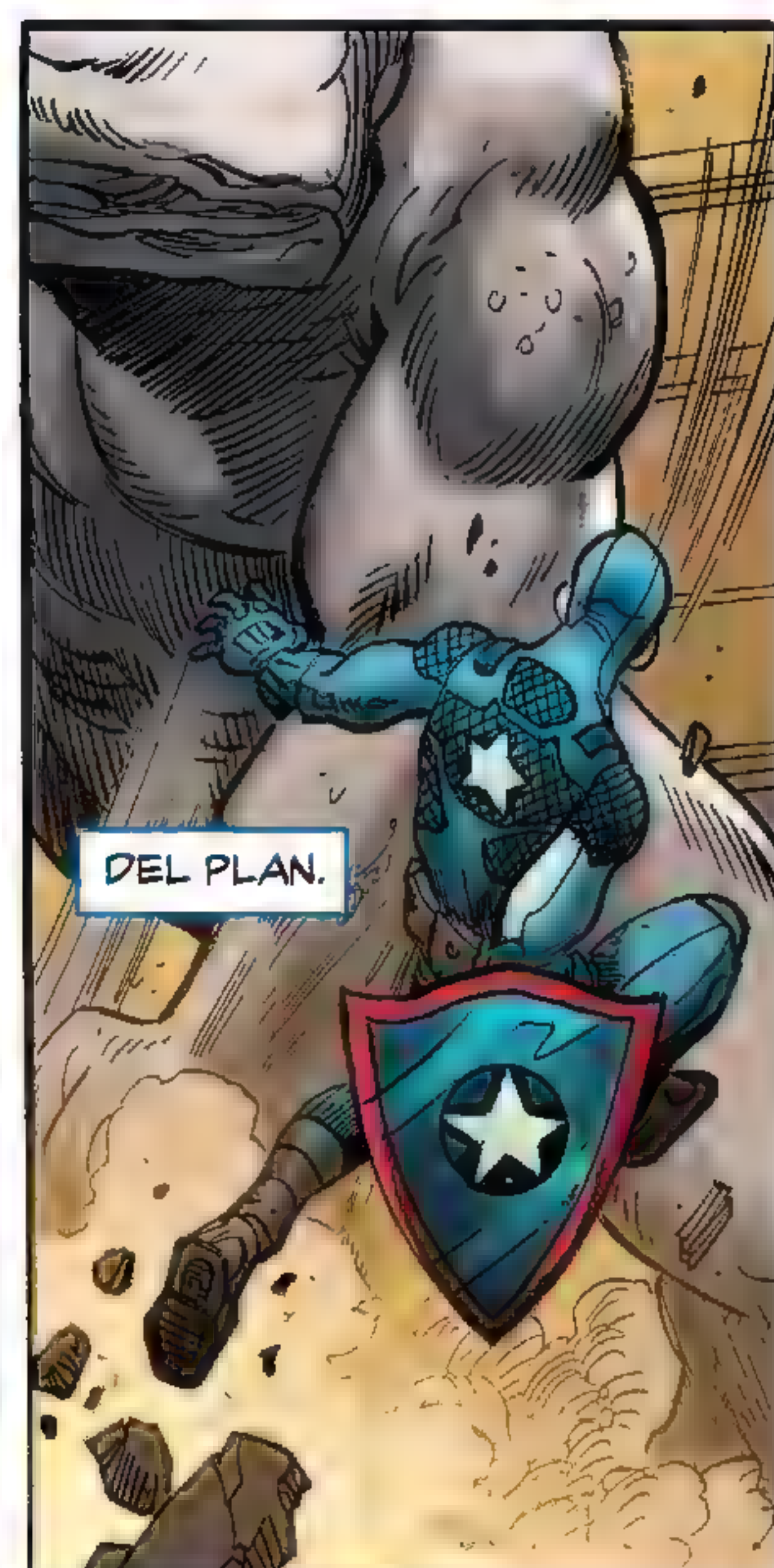
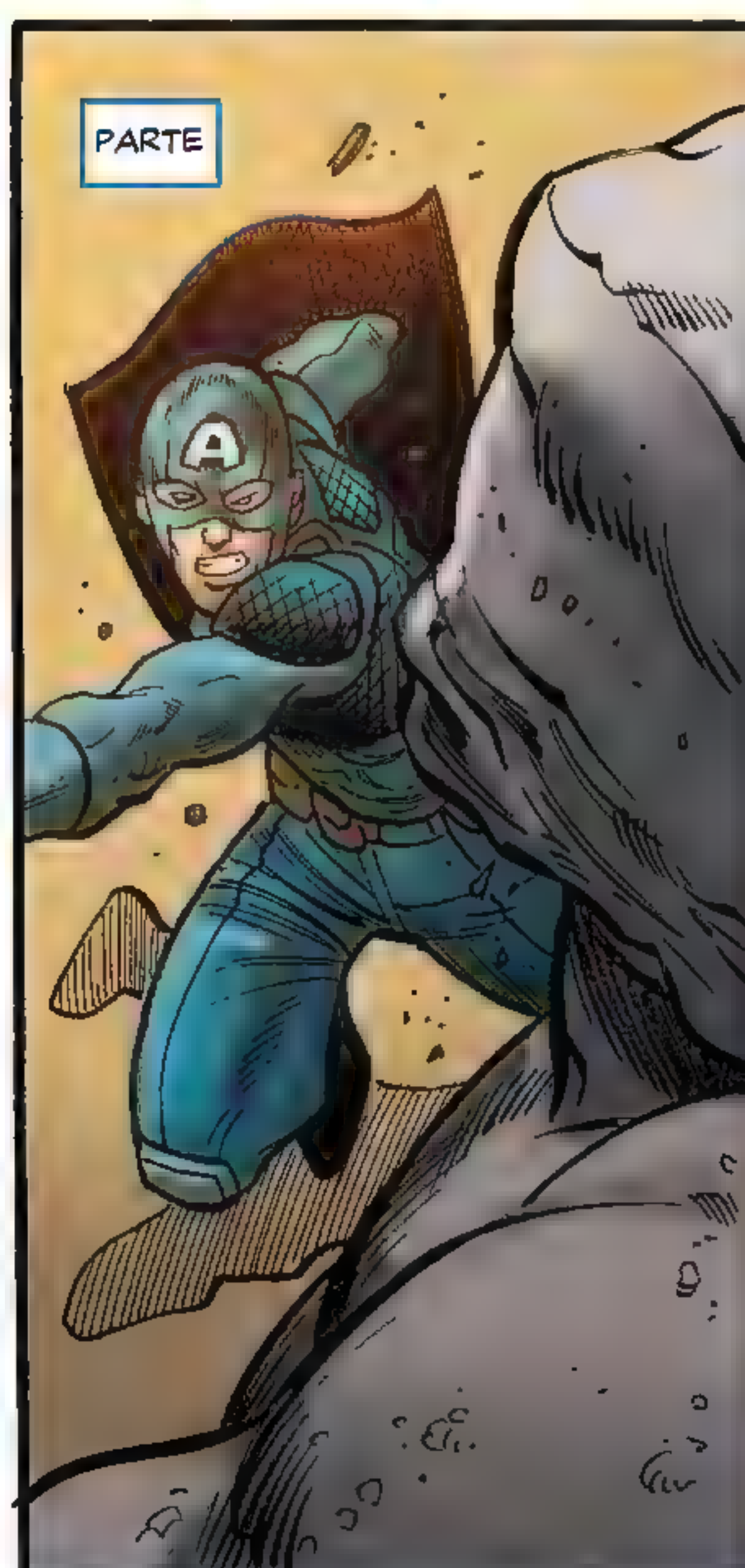
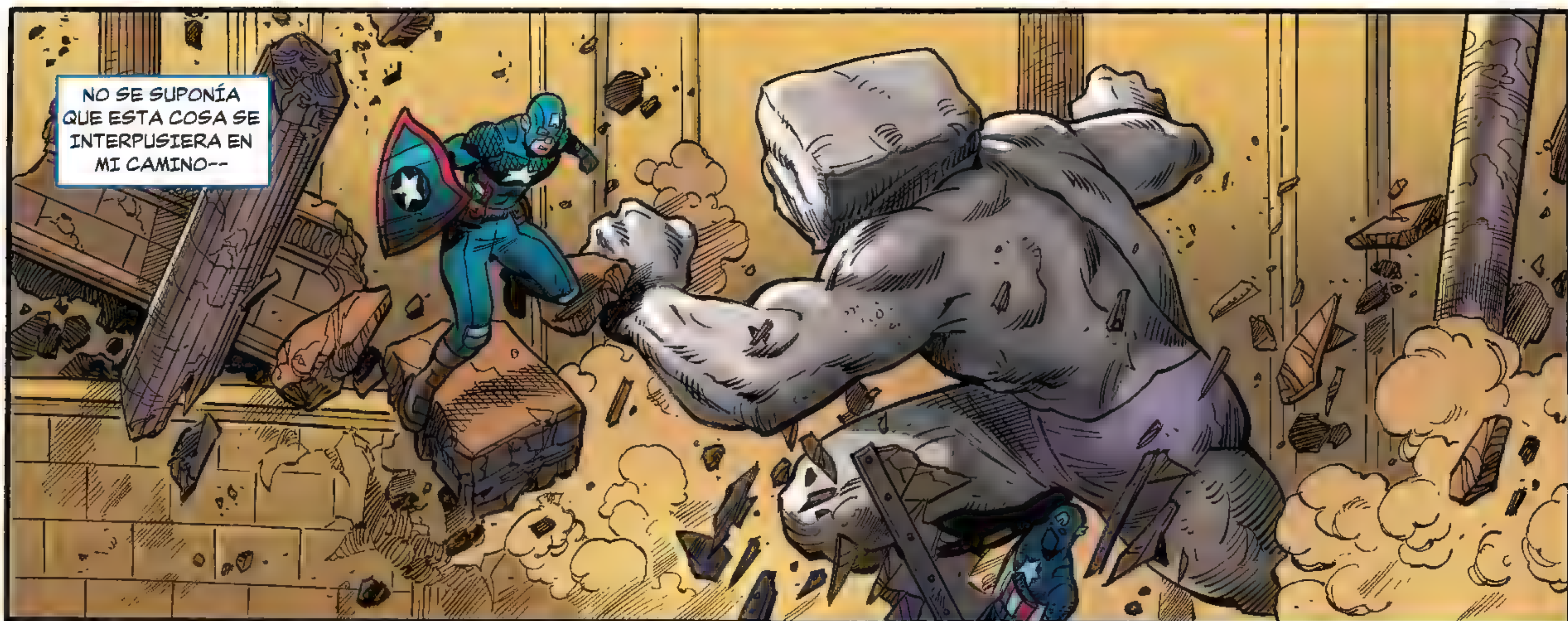


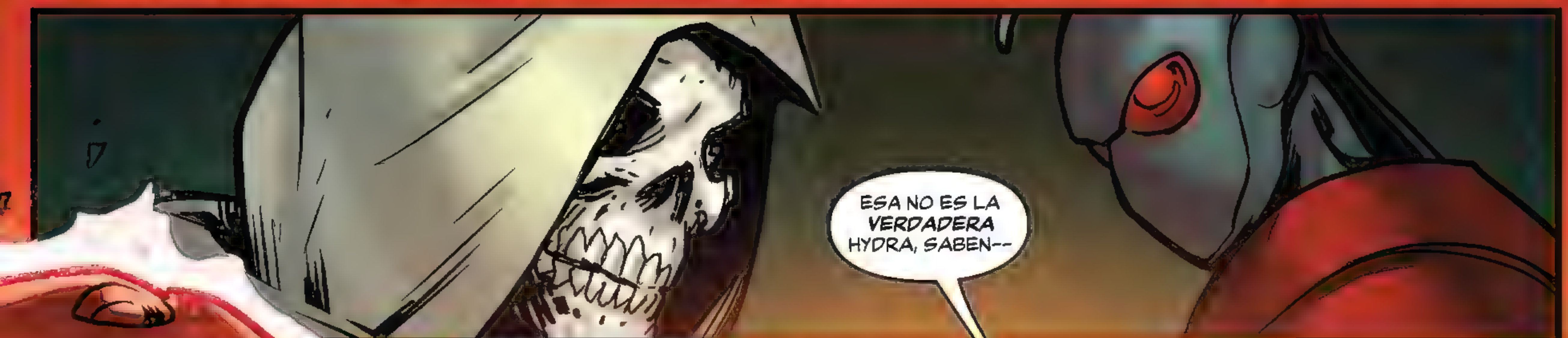
AL FIN--



SABES QUE
DETESTO CUANDO
ME HACES
ESPERAR.

¡HELMUT!







APRESÚRATE, CIERRA LA PUERTA
¿ESTÁS SEGURO QUE ESE MOCOSO,
BUCKY NO TE VIO? SERÍA UNA
PENA SI TUVIÉRAMOS QUE
ELIMINARLO--

DETENTE,
HELMUT--



--BUCKY ES UN BUEN
NIÑO. SOLO QUE LE
LAVARON EL CEREBRO.
COMO AL RESTO. PERO DEBE
TENER LA OPORTUNIDAD
DE RENUNCIAR A TODO
ESO--

--UNA VEZ QUE
GANEMOS ESTA
GUERRA.

HM--Y
HABLANDO DE
ESO--



AQUÍ TIENES,
ENVÍOS DE TROPAS,
NUEVAS RUTAS
DE ABASTECIMIENTO--Y
TODO LO QUE PUDE
OBTENER DE LA NUEVA
SÚPER ARMA
DE LOS
ALIADOS.



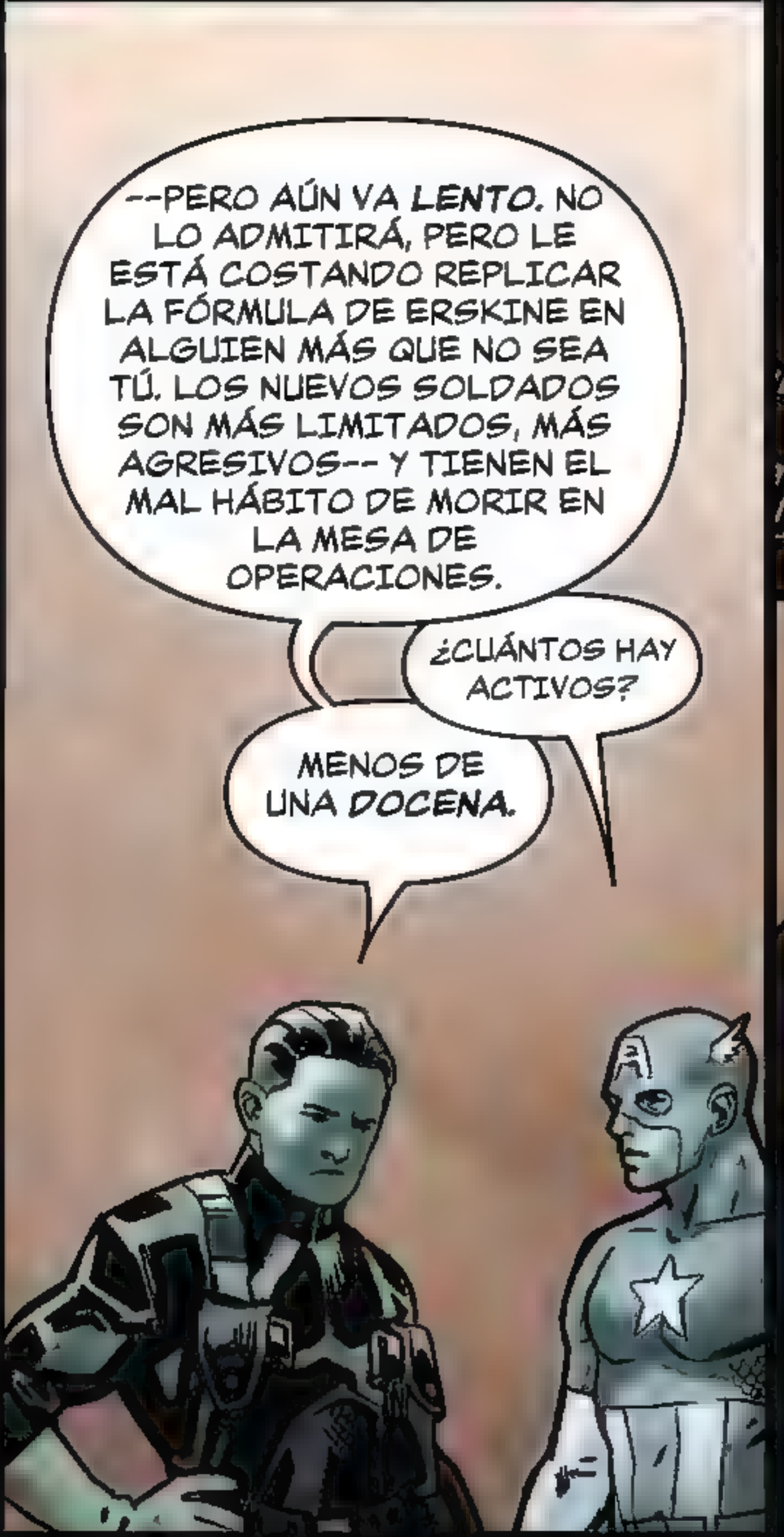
STEVEN, ERES--
¡ERES INCREÍBLE!
¿CÓMO PUDISTE
CONSEGUIR TODO
ESTO--?

SU LIDERAZGO
ESTÁ TAN CORRUPTO,
SON TAN MEZQUINOS--
DEPOSITAN SU
CONFIANZA EN
CUALQUIERA QUE NO
ESTÉ MANCHADO POR
SU COBARDÍA.



PERO NADA DE ESO
IMPORTARÁ SI NO OBTENEMOS
UNA RESPUESTA PARA ESTO--
¿CÓMO AVANZA EL PROGRAMA
DEL SÚPER SOLDADO DE
ZOLA?

PARA UN HOMBRE QUE
MURIÓ DE UN ATAQUE
CARDÍACO EN CUSTODIA
AMERICANA, MEJOR DE LO
QUE SE PODRÍA ESPERAR,
SUPONGO--

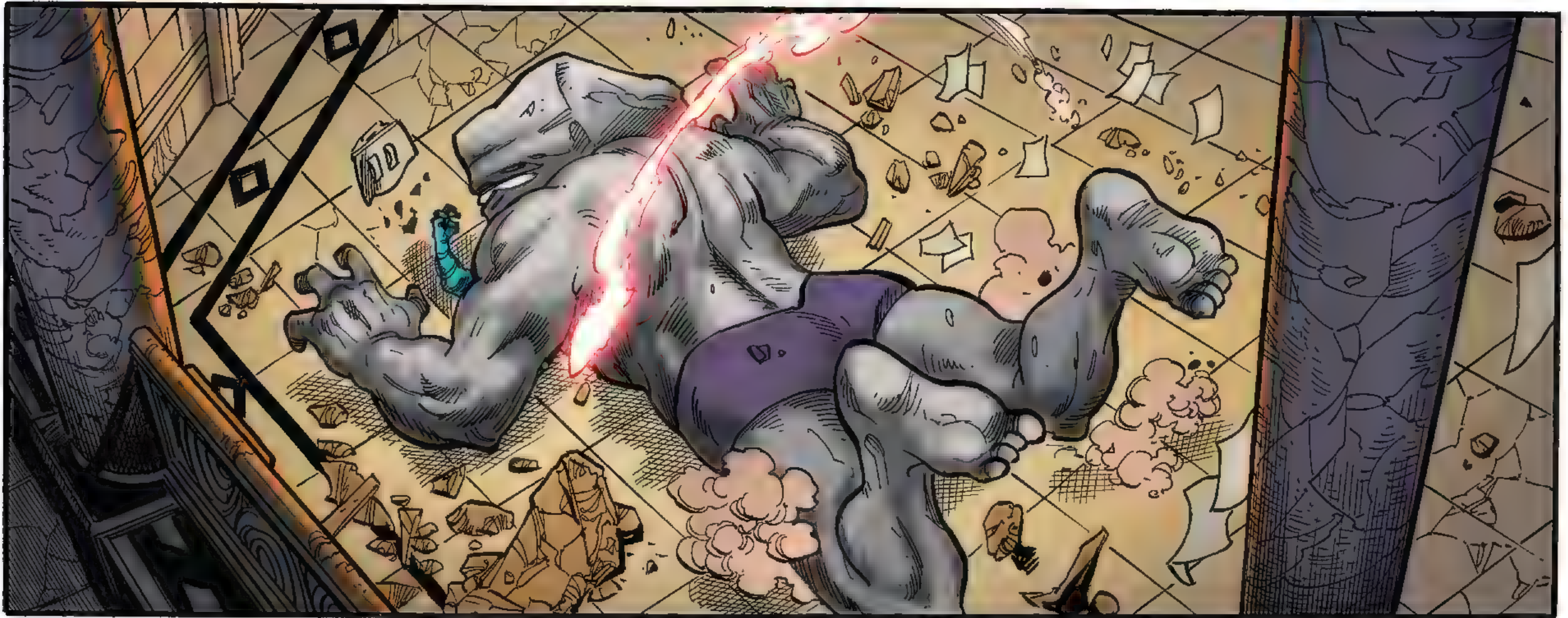
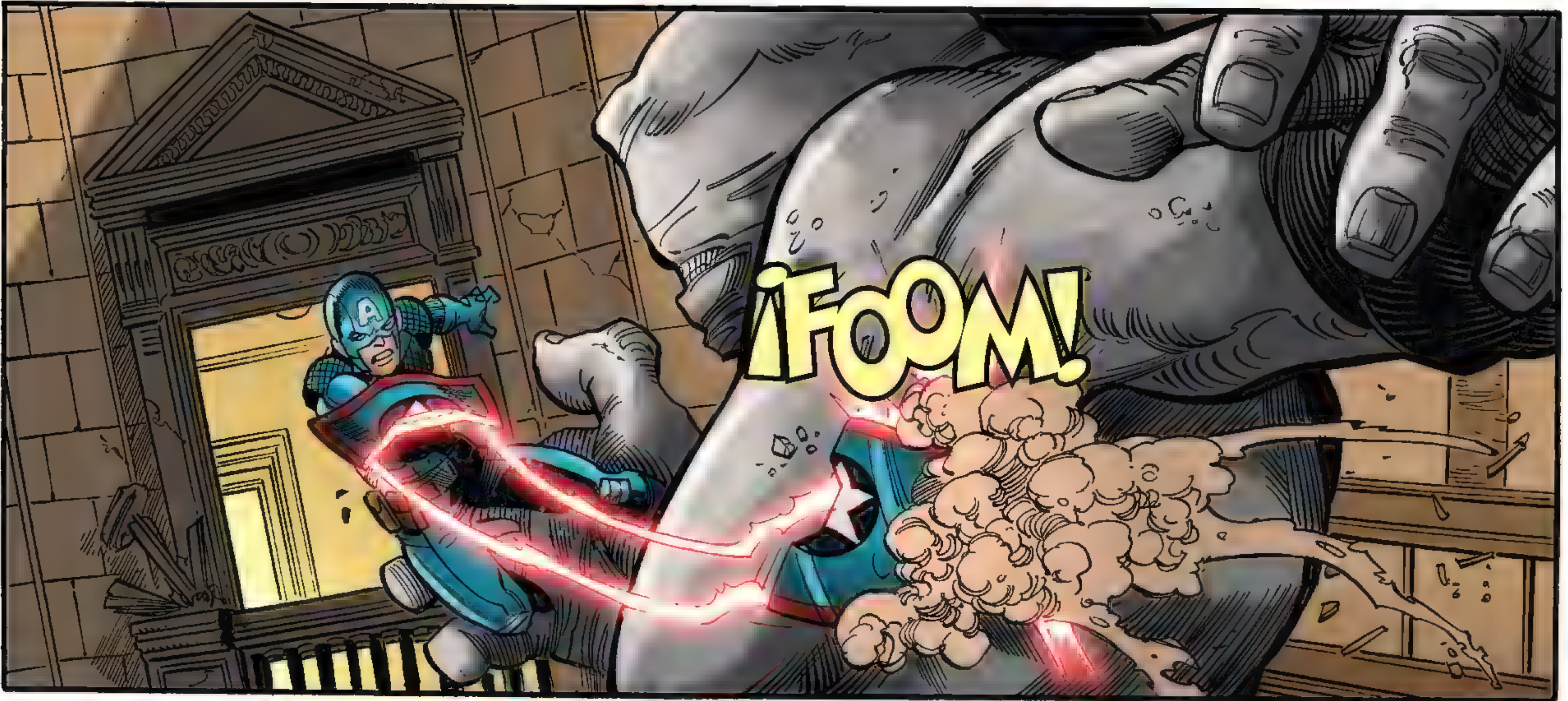
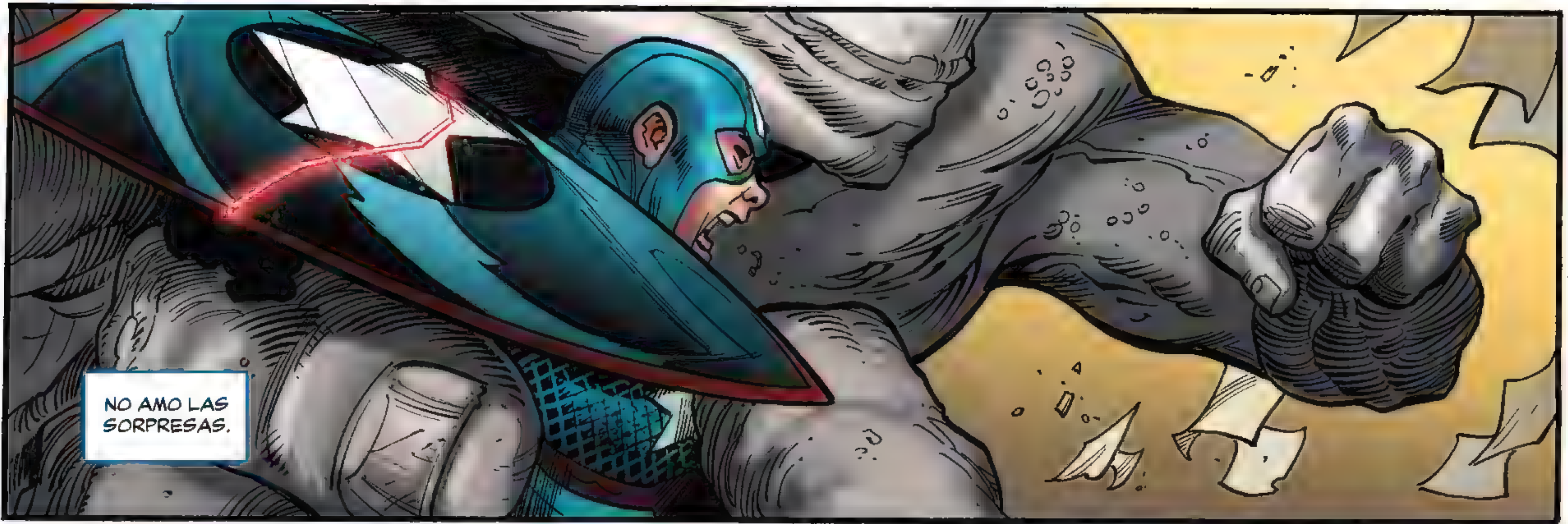


--PERO AÚN VA LENTO. NO
LO ADMITIRÁ, PERO LE
ESTÁ COSTANDO REPLICAR
LA FÓRMULA DE ERSKINE EN
ALGUIEN MÁS QUE NO SEA
TÚ. LOS NUEVOS SOLDADOS
SON MÁS LIMITADOS, MÁS
AGRESIVOS-- Y TIENEN EL
MAL HÁBITO DE MORIR EN
LA MESA DE
OPERACIONES.

¿CUÁNTOS HAY
ACTIVOS?

MENOS DE
UNA DOCENA.







Ahora, debo admitir--

--la nueva actitud de Zemo me confunde.



Por semanas, el Capitán Rogers ha intentado acercarse a él--



--contándole historias de otra vida, donde eran amigos cercanos.

Esto no es raro.



En Pleasant Hill, Kobik reescribió la historia de todos los prisioneros-- pero los efectos eran exclusivos de cada uno.



¿Y si Kobik hizo algo diferente esta vez?

¿Algo más profundo?



Eso explicaría que un fanático como Zemo esté predispuesto a creer en el cuento del Capitán--

¿--pero qué podría significar para el mundo? ¿para la realidad misma?

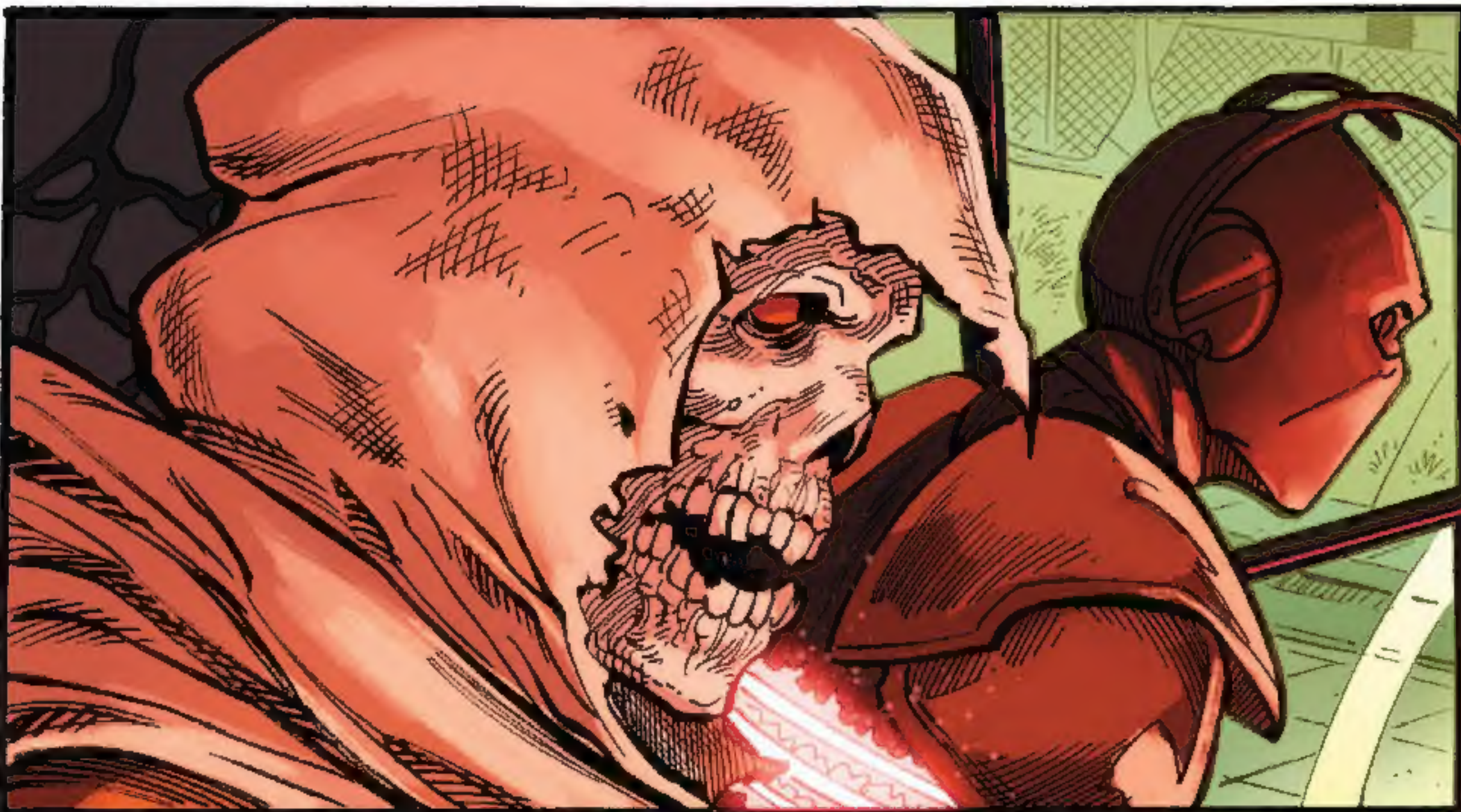


¿Qué nuevas noticias emergerán?

INCREÍBLE. ¿ME HACEN ESPERAR UNA MALDITA HORA? ¿DESPUÉS DE TODO LO QUE HICE POR ELLOS? QUÉ POBRE SERVICIO AL CLIENTE, TASKMASTER--



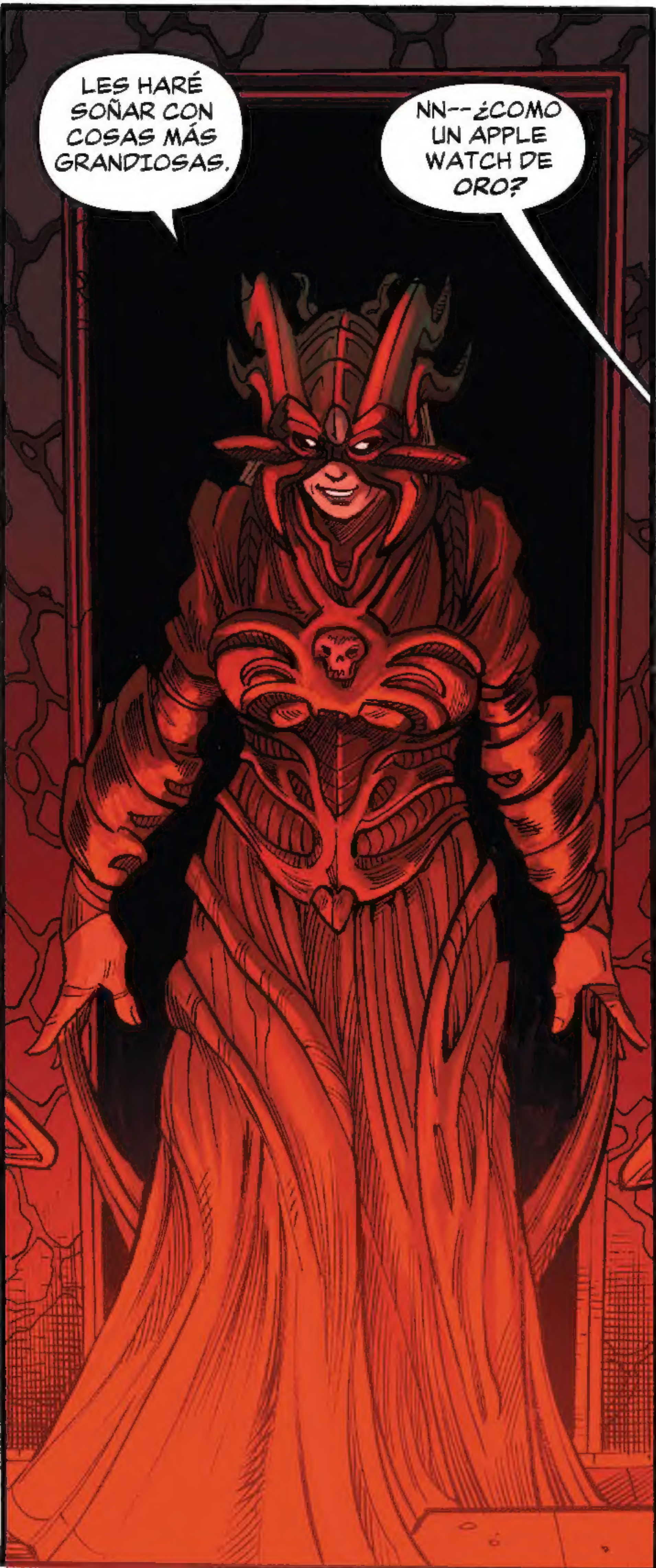
--ES POR ESTO QUE LA GENTE CONTRATA PERSONAL EXTERNO.



HEY--ESPERA-- FRRRR--¡ESE ES NUESTRO-- DD-- DINERO! ¡ME IBA A COMPRAR UN APPLE WATCH!



¿ES TODO LO QUE LES IMPORTA? ¿DINERO?



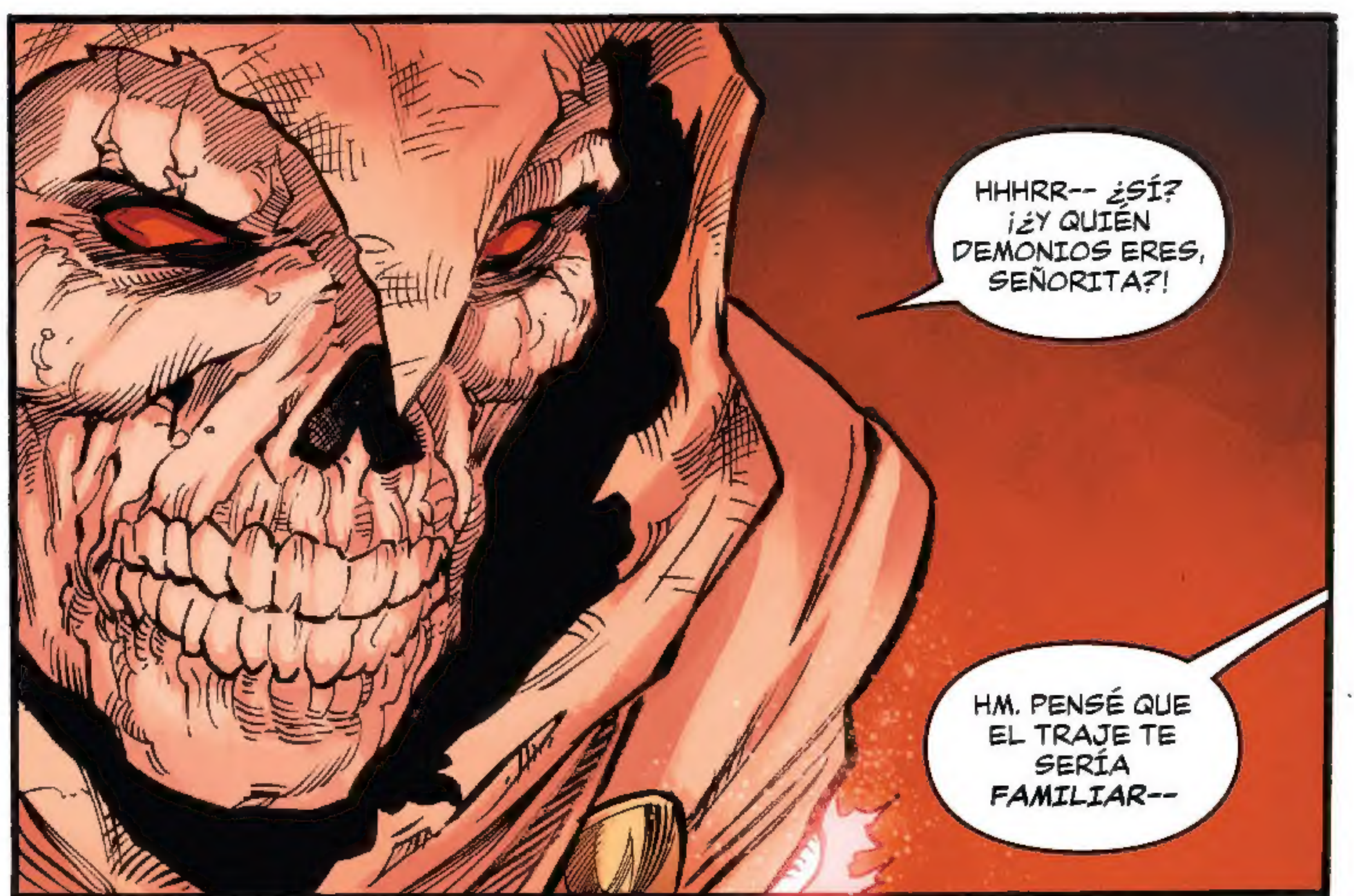
LES HARÉ SOÑAR CON COSAS MÁS GRANDIOSAS.

NN--¿COMO UN APPLE WATCH DE ORO?



HOY HAN INTERFERIDO CON ALGO MÁS GRANDE QUE USTEDES DOS. LA MAYORÍA DE LOS HOMBRES QUE SE INTERPONEN ENTRE MÍ Y MIS PLANES QUEDAN REDUCIDOS AL POLVO DEL QUE VINIERON--

--PERO AMBOS ME AGRADAN. SON GRACIOSOS. Y CREO ME SERÁN DE ALGÚN USO.



HHRR--¿SÍ? ¡¿Y QUIÉN DEMONIOS ERES, SEÑORITA?!

HM. PENSÉ QUE EL TRAJE TE SERÍA FAMILIAR--

--SOY
MADAME
HYDRA.

PERO COMO VAMOS
A ESTAR TRABAJANDO
JUNTOS DE AHORA
EN ADELANTE,
CABALLEROS--

--ME PUEDEN
LLAMAR
ELISA.

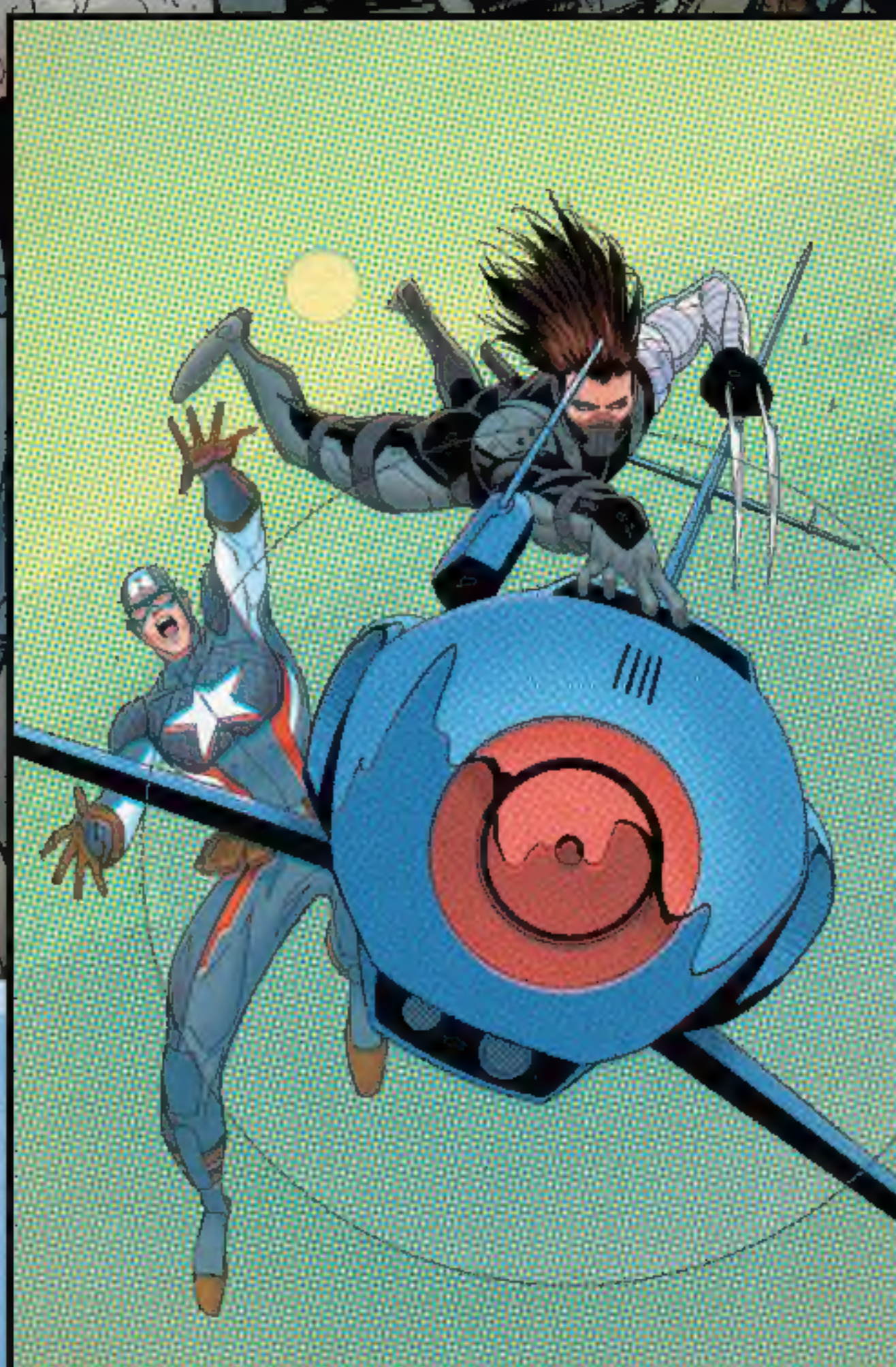
ELISA
SINCLAIR.



SIGUIENTE



LA HISTORIA SE EXPANDE EN



THUNDERBOLTS #11

UNCANNY AVENGERS #22

PRÓXIMAMENTE EN THE LAX PROJECT.



BÚSCANOS EN FACEBOOK

THE LAX THE PROJECT MARVEL COMICS

APOYEN A LA INDUSTRIA DEL CÓMIC COMPRANDO CÓMICS ORIGINALES